



SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

KARTA CHARAKTERYSTYKI

SEKCJA 1 : Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa.

1.1 Identyfikator produktu .

nazwa wyrobu :

SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

Kod produktu:

Kod UFI: nie dotyczy

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane.

Żel stosowany jest jako środek do mycia ciała i włosów pod prysznicem.

Zastosowania odradzane : nieznane

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

GARCHEM S.C.

Kąkolewo 68 A , 62-066 Granowo , tel. +48 61 44-72-262

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: garchem@garchem.pl

1.4 Numer telefonu alarmowego :

Informacja toksykologiczna w Polsce: 42 631 47 24 (w godz. 7-15)

Telefon alarmowy : 112

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji, lub mieszaniny .

Produkt jest kosmetykiem i w myśl obowiązujących przepisów nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny .

2.2 Elementy oznakowania.

Nie dotyczy

2.3 Inne zagrożenia

Mieszanina nie spełnia kryteriów dla substancji PBT i vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia (WE) 1907/2006.

SEKCJA 3 : Skład/ informacja o składnikach

3.1 Substancje

Nie dotyczy

3.2 M i e s z a n i n y

Mieszanina anionowych, niejonowych i amfoterycznych środków powierzchniowo czynnych, środka konserwującego, barwników i kompozycji zapachowej .

2,0 – 5,0 % Alkohole C12-14, etoksyłowane (1-2.5 TE), siarczanowane, sole sodowe,

nr indeksowy: nie dotyczy, nr CAS 68891-38-3, nr WE 500-234-8,

nr rejestracji 01-2119488639-16-XXXX

Klasyfikacja wg Rozporządzenia 1272/2008: Eye Dam. 1, H318 powoduje

**SHOWER GEL FOR MEN ENERGY**

poważne uszkodzenie oczu ; Skin Irrit.2, H315 działa drażniąco na skórę
Aquatic Chronic 3 H412 działa szkodliwie na organizmy wodne powodując
długotrwałe skutki

Specyficzne stężenia graniczne:

5 % ≤ C < 10 % Eye Irrit.2 H 319

10 % ≤ C < 100 % Eye Dam. 1 H318

<2,0 % Amidy, C8-18(parzyste) i C18 nienasycone, N,N-bis(hydroksyetylowe); nr
indeksowy: nie dotyczy ; nr CAS : brak, nr WE 931-329-6, nr rejestracji : 01-
2119490100-53-0003

Klasyfikacja wg Rozporządzenia 1272/2008: Eye Dam. 1, H318 , Skin Irrit.2,
H315, Aquatic Chronic 2 H411 .

<2,0 % 1-Propanaminium, 3-amino-N-(karboksymetylo)-N,N-dimetylo-, pochodne N
C8-18-acylowe, wodorotlenki, sól obojętna nr indeksowy : nie dotyczy CAS 97862-
59-4, WE 931-296-8,

nr rejestracji : 01-2119488533-30-0003

Klasyfikacja wg Rozporządzenia 1272/2008: Eye Dam. 1 H318, Aquatic
Chronic 3 H412

Specyficzne stężenia graniczne:

C > 10%Eye Dam. 1

4% <C≤10% Eye Irrit. 2;

SEKCJA 4. Środki pierwszej pomocy**4.1 Opis środków pierwszej pomocy****Drogi oddechowe:**

Brak zagrożeń – niekonieczne .

Oczy:

Płukać obficie oczy (przy wywiniętych powiekach) wodą przez co najmniej 15
minut. W razie potrzeby skontaktować się z okulistą .

Skóra:

Brak zagrożeń – niekonieczne .

Połknięcie:

Wyplukać jamę ustną. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem .

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak

Drogi oddechowe:

Przy normalnym stosowaniu - brak.

Oczy:

Przy bezpośrednim kontakcie, możliwe pieczenie i zaczerwienienie.

Skóra:

Przy normalnym stosowaniu - brak..



SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

Połknięcie:

W przypadku połknięcia możliwe nudności i wymioty.

SEKCJA 5. Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze:

Produkt niepalny . Pożary w obecności produktu gasić środkami właściwymi dla palących się materiałów .

Odpowiednie środki gaśnicze:

Stosować środki odpowiednie dla palącego się materiału: piana gaśnicza , rozproszony prąd wodny, ditlenek węgla, proszki gaśnicze.

Niewłaściwe środki gaśnicze:

Nie stosować zwartych strumieni wody.

5.2 Szczegółowe zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Produkty niecałkowitego spalania mogą zawierać tlenek węgla. Produkt nie jest zakwalifikowany jako palny.

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Zbiorniki narażone na działanie wysokiej temperatury chłodzić wodą z bezpiecznej odległości. O ile to możliwe usunąć produkt z obszaru zagrożenia.

Środki ochrony dróg oddechowych, ubranie i rękawice ługoodporne.

SEKCJA 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy

Osoby postronne należy niezwłocznie usunąć z miejsca zagrożenia

Dla osób udzielających pomocy

Zadbać o bezpieczeństwo swoje i ratowanych osób. Nosić ubranie robocze i środki ochrony osobistej. Zapewnić odpowiednią wentylację.

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

O ile to możliwe zlikwidować wyciek. Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, zbiorników wodnych i kanalizacji

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Przy dużych wyciekach miejsce gromadzenia się cieczy obwałować , zebraną ciecz odpompować. Małe ilości cieczy przysypać niepalnym materiałem chłonnym , zebrać do zamykanego pojemnika i skierować do utylizacji , a zanieczyszczoną powierzchnię spłukać obficie wodą .

6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje dotyczące odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej podano w sekcji 8

Usuwać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w sekcji 13

SEKCJA 7. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich



SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ostrożności:

Postępować zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami bezpieczeństwa .

Zalecenia dotyczące higieny pracy:

Nie jeść, nie pić, nie palić tytoniu w miejscach stosowania, przemieszczania i przechowywania produktu. Myć ręce przed jedzeniem, piciem i paleniem tytoniu.

Nie używać zanieczyszczonej odzieży.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności .

Przechowywać w szczelnie zamkniętych oryginalnych opakowaniach nie narażonych na działanie promieni słonecznych, w wydzielonym pomieszczeniu magazynowym w temperaturze dodatniej .

7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Nieznane

SEKCJA 8. Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Wartości DNEL i PNEC

Alkohole C12-14, etoksyłowane (1- 2.5 TE), siarczanowane, sole sodowe

Wartość DNEL dla pracowników w warunkach narażenia długotrwałego przez drogi oddechowe: 175,0 mg/m³

Wartość DNEL dla pracowników warunkach narażenia długotrwałego przez skórę: 2750 mg/kg/bw/d

Wartość PNEC dla środowiska wód słodkich: 0,24 mg/l

Wartość PNEC dla środowiska wód morskich: 0,024 mg/l

Wartość PNEC dla środowiska osadu wód słodkich : 5,45 mg/kg

Wartość PNEC dla środowiska osadu wód morskich: 0,545 mg/kg

Wartość PNEC dla środowiska gleby: 0,946 mg/kg

Amidy, C8-18(parzyste) i C18 nienasycone, N,N-bis(hydroksyetyłowe)

Wartość DNEL dla pracowników w warunkach narażenia długotrwałego przez drogi oddechowe: 73,4 mg/m³

Wartość DNEL dla pracowników warunkach narażenia długotrwałego przez skórę: 4,16 mg/kg/bw/d

Wartość PNEC dla środowiska wód słodkich: 2,4 µg/l

Wartość PNEC dla środowiska wód morskich: 0,24 µg/l

Wartość PNEC dla środowiska osadu: 14,5 µg/ kg dwt

Wartość PNEC dla środowiska gleby: 14,5 µg/ kg dwt

1-Propanaminium, 3-amino-N-(karboksymetylo)-N,N-dimetylo-, pochodne N C8-18-acyłowe, wodorotlenki, sól obojętna

Wartość DNEL dla pracowników w warunkach narażenia długotrwałego przez drogi

**SHOWER GEL FOR MEN ENERGY**

oddechowe, zaburzenia systemowe : 44,0 mg/m³

Wartość DNEL dla pracowników warunkach narażenia długotrwałego przez skórę,
zaburzenia systemowe :

12,5 mg/kg/bw/d

Wartość DNEL dla populacji ogólnej w warunkach narażenia długotrwałego przez drogi
oddechowe, zaburzenia systemowe : 13,04 mg/m³

Wartość DNEL dla populacji ogólnej warunkach narażenia długotrwałego przez skórę,
zaburzenia systemowe : 7,5 mg/kg/bw/d

Wartość PNEC dla środowiska wód słodkich: 0,013 mg/l

Wartość PNEC dla środowiska wód morskich: 0,001 mg/l

Wartość PNEC dla środowiska osadu wód słodkich : 11,1 mg/kg

Wartość PNEC dla środowiska osadu wód morskich: 1,11 mg/kg

Wartość PNEC dla zakładu utylizacji ścieków: 0,85 mg/kg dwt

Najwyższe dopuszczalne stężenia : nie dotyczy

Rozporządzenie MRPiPS z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy , Dz. U. 2018 poz. 1286.) ze zm.

8.2 Kontrola narażenia**Ochrona dróg oddechowych:**

Podczas stosowania zgodnego z przeznaczeniem nie jest wymagana

Ochrona ciała:

Podczas stosowania zgodnego z przeznaczeniem nie jest wymagana

Ochrona rąk:

Podczas stosowania zgodnego z przeznaczeniem nie jest wymagana

Ochrona oczu:

Podczas stosowania zgodnego z przeznaczeniem nie jest wymagana

SEKCJA 9. Własności fizyczne i chemiczne**9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Stan skupienia	Lepka ciecz
Kolor	Bezbarwny
Zapach	Przyjemny, charakterystyczny dla użytej kompozycji zapachowej
Temperatura topnienia/krzepnięcia, (°C)	ok. 0
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia, (°C)	Ok 100.
Palność materiałów	Mieszanina niepalna
Dolna i górna granica wybuchowości.	Brak danych
Temperatura zapłonu, (°C)	Nie dotyczy
Temperatura samozapłonu, (°C)	Brak danych

**SHOWER GEL FOR MEN ENERGY**

Temperatura rozkładu, (°C)	Brak danych
pH	5,5 – 6,5
Lepkość kinematyczna	Brak danych.
Rozpuszczalność	Łatwo rozpuszczalny w wodzie
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	Brak danych.
Prężność pary	Brak danych.
Gęstość, (20°C), g/cm ³	Ok. 1,10
Względna gęstość pary	Brak danych.
Charakterystyka cząstek	Nie dotyczy

9.2 Inne informacje**INFORMACJE DOTYCZĄCE KLAS ZAGROŻENIA FIZYCZNEGO**

Mieszanina nie została sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie fizyczne

INNE WŁAŚCIWOŚCI BEZPIECZEŃSTWA

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 10. Stabilność i reaktywność**10.1 Reaktywność**

Produkt nie wykazuje aktywności.

10.2 Stabilność chemiczna

Produkt stabilny chemicznie.

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak danych

10.4 Warunki, których należy unikać

Unikać przemrożenia (możliwość rozszczelnienia opakowań).

10.5 Materiały niezgodne

Brak .

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Tlenki węgla (jako produkt y niecałkowitego spalania)

SEKCJA 11. Informacje toksykologiczne**11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008.**

Stężenie oraz dawki śmiertelne i toksyczne, składniki:

Alkohole C12-14, etoksyłowane (1-2.5 TE), siarczanowane, sole sodowe

LD₅₀ doustnie, mg/kg (szczur) : >2000

LD₅₀ skóra , mg/kg (szczur): >2000

Amidy, C8-18 parzyste i C18 nienasycone, N,N-bis(hydroksyletylowe)

Toksyczność ostra:

LD₅₀ (skórny) – > 2000 mg/kg (Szczur)

LD₅₀ (doustnie) – > 5000 mg/kg (Szczur)

**SHOWER GEL FOR MEN ENERGY**

Podostry NOAEL droga pokarmowa, szczur - 750 mg/kg

NOAEL Przed przewlekły, skóra, szczur – 100 mg/kg

NOAEL Pprzewlekłe, skóra, czyszur – 50 mg/kg

1-Propanaminium, 3-amino-N-(karboksymetylo)-N,N-dimetylo-, pochodne N C8-18-acylowe, wodorotlenki, sól obojętna

LD50 (doustnie) – 2335 mg/kg (Szczur)

NOEL, stan przewlekły, droga pokarmowa (szczur): 300 mg/kg

LOEL stan przed przewlekły, droga pokarmowa, (szczur – męski, żeński): 97/mg/kg

Mieszanina:

Toksyczność ostra: Mieszanina nie jest klasyfikowana jako toksyczna.

Działanie żrące/drażniące na skórę: Nie działa ani żrąco, ani drażniąco na skórę.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Nie powoduje poważnego uszkodzenia oczu, ani nie działa drażniąco na oczy.

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę: Brak dostępnych danych. Żaden ze składników nie został sklasyfikowany jako działający mutagennie na komórki rozrodcze

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: Brak dostępnych danych dla mieszaniny. Żaden ze składników nie został sklasyfikowany jako działający mutagennie na komórki rozrodcze

Działanie rakotwórcze: Brak dostępnych danych dla mieszaniny. Żaden ze składników nie został sklasyfikowany jako działający rakotwórczo

Szkodliwe działanie na rozrodczość: Brak dostępnych danych dla mieszaniny. Żaden ze składników nie został sklasyfikowany jako wpływający na rozrodczość.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe: Brak dostępnych danych dla mieszaniny. Żaden ze składników nie został sklasyfikowany jako działający toksycznie na narządy docelowe.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne: Brak dostępnych danych dla mieszaniny. Żaden ze składników nie został sklasyfikowany jako działający toksycznie na narządy docelowe (narażenie powtarzalne)

Zagrożenie spowodowane aspiracją: Brak dostępnych danych.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach**Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Żaden ze składników mieszaniny nie został określony jako mający właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Inne informacje

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 12. Informacje ekologiczne**12.1 Toksyczność****Toksyczność dla organizmów wodnych**

Alkohole C12-14, etoksyłowane (1-2.5 TE), siarczanowane, sole sodowe

Toksyczność ostra dla ryb (*Lebistes Reticulatus*) LC50 : 890 mg/l



SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

Toksyczność ostra dla skorupiaków (*Daphnia Magna*) EC₅₀ : 6,5 mg/l
Amidy, C8-18 parzyste i C18 nienasycone, N,N-bis(hydroksyletylowe)
Toksyczność ostra dla ryb (*Oncorhynchus mykiss*) LC₅₀ : 2,40 mg/l / 96 min
Toksyczność ostra dla ryb (*Lepomis macrochirus*) LC₅₀ : 775 mg/l / 96 h
Toksyczność ostra dla glonów (*Desmodesmus subspicatus*) EC₅₀ : 0,39 mg/l/72h
Toksyczność ostra dla glonów (*Pseudokirchneriella subcapitata*) EC₅₀ : 2,10 mg/l/4d
Toksyczność ostra dla skorupiaków (*Daphnia pulex*) LC₅₀ : 2150 µg/l/48h
Toksyczność ostra dla skorupiaków (*Ceriodaphnia dubia*) LC₅₀ : 28800 µg/l/48h
1-Propanaminium, 3-amino-N-(karboksymetylo)-N,N-dimetylo-, pochodne N
C8-18-acylowe, wodorotlenki, sól obojętna
Toksyczność ostra dla ryb (*Pimephales promelas*) LC₅₀ : 1.1 mg/l / 96 h woda morska
1.11 mg/l/96h woda słodka

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Środki powierzchniowo czynne zawarte w preparacie są biodegradowalne i spełniają wymogi rozporządzenia WE Nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dn. 31. marca 2004 r. w sprawie detergentów (Dz. Urz. UE.L.2004 nr104) z późn. zm.

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Nie akumuluje się

12.4 Mobilność w glebie

Brak danych

12.5 Wyniki oceny wartości PBT i vPvB

Nie zawiera substancji PBT i vPvB

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Żaden ze składników nie został zidentyfikowany jako zaburzający funkcjonowanie układu hormonalnego.

12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Brak dostępnych danych

SEKCJA 13. Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Przestrzegać ustawy o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21).
Przestrzegać ustawy z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi Dz.U. 2013 poz. 888, oraz rozporządzenia Ministra Klimatu z 02 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2020 , poz. 10).

SEKCJA 14. Informacje dotyczące transportu

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:

Nie dotyczy

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy



SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy

14.4. Grupa pakowania

Nie dotyczy

14.5. Zagrożenia dla środowiska

Nie dotyczy

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie dotyczy

14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO:

Nie dotyczy

SEKCJA 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji, lub mieszaniny

Przepisy prawne:

-Ustawa o produktach kosmetycznych z dnia 04.10.2018 r. , Dz. U. 2018 poz. 2227.

-Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30.03.2005 r. w sprawie list substancji niedozwolonych, lub dozwolonych z ograniczeniem do stosowania w kosmetykach oraz znaków graficznych umieszczanych na opakowaniach kosmetyków, Dz. U. Nr 72, poz. 642 z późn. zm.

-Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 z dnia 30.11.2009 r. dotyczącego produktów kosmetycznych z późn. zm.

-Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21).

-Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888)

-Rozporządzenie Ministra Klimatu z 02 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2020 , poz. 10).

-2020/878 ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) z dnia 18czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

-Rozporządzenia MRPiPS z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. 2018 poz. 1286.) ze zm.

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Brak danych

SEKCJA 16. Inne informacje

Zmiany :

Źródła danych :

Karta opracowana na podstawie informacji własnych oraz kart charakterystyki surowców wchodzących w skład mieszaniny

Wykaz zwrotów H :

H315 działa drażniąco na skórę,

H318 powoduje poważne uszkodzenie oczu

H319 działa drażniąco na oczy

H411 działa toksycznie na organizmy wodne powodując długotrwałe skutki

H 412 działa szkodliwie na organizmy wodne powodując długotrwałe skutki

Objaśnienie skrótów i akronimów występujących w karcie charakterystyki

NDS Najwyższe dopuszczalne stężenie

NDSch Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe



SHOWER GEL FOR MEN ENERGY

NDSP Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe
vPvB (Substancja) Bardzo trwała i wykazująca bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
PBT (Substancja) Trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna
LD50 Dawka, przy której obserwuje się zgon 50% badanych zwierząt
LC50 Stężenie, przy którym obserwuje się zgon 50 % badanych zwierząt
Klasyfikacji mieszaniny dokonano na podstawie informacji dostarczonych przez producentów i dostawców substancji składowych, zgodnie z art. 6 ust. 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008.

Powyższe informacje są opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i dotyczą produktu w postaci, w jakiej jest stosowany. Dane dotyczące tego produktu przedstawiono w celu uwzględnienia wymogów bezpieczeństwa a nie jako gwarancję jego właściwości. Informacje zawarte w Karcie dotyczą wyłącznie tytułowego produktu i nie mogą być aktualne lub wystarczające dla tego produktu użytego w połączeniu z innymi materiałami lub różnych zastosowaniach. W przypadku, gdy warunki stosowania produktu nie znajdują się pod kontrolą producenta, odpowiedzialność za bezpieczne stosowanie produktu spada na użytkownika. Pracodawca jest zobowiązany do poinformowania wszystkich pracowników, którzy mają kontakt z produktem o zagrożeniach i środkach ochrony osobistej wyszczególnionych w tej karcie charakterystyki.